



CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE EL SERVEI PÚBLIC D'Ocupació DE CATALUNYA, LA UNIVERSITAT DE GIRONA I LA UNIVERSITAT DE MÁLAGA, PER A LA REALITZACIÓ DEL PROGRAMA DE RECERCA "EFECTIVITAT DELS MECANISMES DE SEGUIMENT DELS SERVEIS PÚBLICS D'Ocupació A DONAR SUPORT A JOVES D'ENTORNS RURALS QUE NO ESTUDIEN NI TREBALLEN."

1

REUNITS

D'una part, el senyor Juan José Torres López, director del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya, nomenat pel Decret 363/2021, de 28 de setembre en ús de les facultats que li són conferides d'acord amb l'article 27 de la Llei 13/2015, del 9 de juliol, d'ordenació del sistema d'ocupació i del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya.

D'altra part, la senyora Maria Pla de Solà Morales, en virtut de la Resolució del rector de la Universitat de Girona (amb CIF Q-6750002-E), de data 22 de desembre de 2021, de delegació de signatura en la vicerectora de Recerca i Transferència del Coneixement.

D'altra part, el senyor José Ángel Narváez Bueno, en qualitat de rector de la Universitat de Málaga, amb CIF Q2918001E, nomenat pel Decret 6/2020, de 14 de gener, i, en virtut de les facultats que li són conferides d'acord amb l'article 27.f) dels Estatuts de la Universitat de Málaga, aprovats pel Decret 464/2019, de 14 de maig.

Les parts es reconeixen mútuament capacitat per subscriure aquest acte i obligar-se en representació de les seves institucions i,

MANIFESTEN

- I. Que el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya, d'ara endavant SOC, està regulat per la Llei 13/2015, del 9 de juliol, d'ordenació del sistema d'ocupació i del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya. És un organisme autònom de naturalesa pública i de caràcter administratiu adscrit al departament de la Generalitat de Catalunya que té assignades les competències en matèria d'ocupació, actualment el Departament d'Empresa i Treball, i que té, entre altres funcions, la de dur a terme investigacions, estudis i anàlisis sobre la situació del mercat de treball i els instruments per a millorar-lo, en col·laboració amb altres administracions i entitats, especialment les universitats.
- II. Que la Universitat de Girona, d'ara endavant UDG, segons els seus Estatuts aprovats per acord GOV/94/2011 de 7 de juny (DOGC núm. 5897 de 9 de juny de 2011), és una institució de dret públic encarregada de la prestació del servei públic de l'educació superior, que desenvolupa mitjançant la recerca, la docència i l'estudi. La recerca és una funció essencial de la Universitat i, en aquest sentit, l'entitat esmentada pot establir contactes amb entitats públiques i privades a fi d'incrementar, mitjançant convenis, contractes, ajudes o subvencions, els fons destinats al finançament de la recerca, la promoció de les persones implicades i la projecció dels resultats d'aquestes.
- III. Que la Universitat de Málaga, d'ara endavant UMA, segons els seus Estatuts aprovats pel Decret 464/2019, de 14 de maig (BOJA núm. 93 de 17 de maig de 2019) és una institució de dret públic, amb personalitat jurídica i patrimoni propi, a la qual correspon, en el marc de les seves competències, la prestació del servei públic de l'educació

Código Seguro de Verificación (CSV) : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2

Verificable en : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>

FIRMANTE(1) : JOSE ANGEL NARVAEZ BUENO | FECHA : 26/09/2022 14:21 |



Doc original signat per:
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
27/09/2022,
Oscar Prieto Flores
28/09/2022,
MARIA PLA 28/09/2022,
Juan José Torres López
29/09/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 10/02/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



ORPPH1ND01MJTLO41MXWIH8Y2KXPAF0D

Data creació còpia:
10/02/2023 12:30:50

Pàgina 1 de 12

Código seguro de Verificación: PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2 | Puede verificar la integridad de este documento en la siguiente dirección: <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>



superior en règim d'autonomia, mitjançant la investigació, la docència, l'estudi, la transferència del coneixement a la societat i l'extensió universitària.

- IV. Que la UDG i la UMA tenen interès a desenvolupar un projecte de recerca sobre el funcionament del mercat de treball espanyol en cas dels joves en entorns rurals a Catalunya. Aquest projecte, anomenat *Efectivitat dels mecanismes de seguiment dels Serveis Públics d'Ocupació a donar suport a joves d'entorns rurals que no estudien ni treballen*, està finançat per EEA and Norway Grants (2021-2024) on tant la UDG com la UMA participen com a socis.
- V. Que per dur a terme aquest projecte de recerca la UDG i la UMA necessiten poder accedir a les dades de què disposa el SOC.
- VI. Que el SOC està interessat en el desenvolupament d'aquest projecte de recerca que vol analitzar l'efectivitat dels servei públics d'ocupació a l'hora de donar una resposta a les necessitats dels joves que no estudien ni treballen de les zones rurals i està en disposició de facilitar a la UDG i a la UMA, per a la recerca, les dades anonimitzades dels registres de contractes i demandants d'ocupació inscrits dels joves menors de 30 anys, així com proporcionar informació sobre les polítiques d'ocupació juvenil i sobre el contingut i format de les variables recollides en els fitxers.
- VII. Que el SOC i les universitats signants es comprometen a garantir la seguretat i la privacitat de les dades personals utilitzades en la recerca, en compliment de la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, i el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE, així com de qualsevol altra normativa que el pugui substituir.
- VIII. Que, d'acord amb l'article 47.1 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, són convenis els acords amb efectes jurídics adoptats per les administracions públiques, els organismes públics i entitats de dret públic vinculats o dependents o les universitats públiques entre si o amb subjectes de dret privat per a un fi comú.
- IX. Que la subscripció del present conveni millora l'eficiència de la gestió pública, facilita la utilització conjunta de mitjans i serveis públics, contribueix a la realització d'activitats d'utilitat pública i no té contingut econòmic i, per tant, no està afectat per la legislació d'estabilitat pressupostària i sostenibilitat financera, regulada a l'article 48.3 de la Llei 40/2015, de 1 de octubre.

Que les parts es reconeixen la capacitat legal suficient per a formalitzar aquest Conveni que es regeix per les següents:

CLÀUSULES

Primera. Objecte

Código Seguro de Verificación (CSV) : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2

Verificable en : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>

FIRMANTE(1) : JOSE ANGEL NARVAEZ BUENO | FECHA : 26/09/2022 14:21 |



Doc.original signat per:
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
27/09/2022,
Oscar Prieto Flores
28/09/2022,
MARIA PLA 28/09/2022,
Juan José Torres López
29/09/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 10/02/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

ORPPH1ND01MJTLO41MXWIH8Y2KXPAF0D

Data creació còpia:
10/02/2023 12:30:50

Pàgina 2 de 12

Código seguro de Verificación : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2 | Puede verificar la integridad de este documento en la siguiente dirección : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>



UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

L'objecte d'aquest Conveni és establir els termes de col·laboració entre el SOC, la UDG i la UMA, per a intercanviar informació per al desenvolupament d'un projecte de recerca sobre el funcionament del mercat de treball espanyol en el cas dels joves en entorns rurals a Catalunya.

Aquest projecte de recerca, anomenat *Efectivitat dels mecanismes de seguiment dels Serveis Públics d'Ocupació a donar suport a joves d'entorns rurals que no estudien ni treballen*, està finançat per EEA and Norway Grants (2021-2024) on tant la UDG com la UMA participen com a socis.

Es tracta d'una recerca internacional coordinada per ISCT- Institut Universitari de Lisboa. <https://eeagrants.org/archive/2014-2021/projects/RF-YOUTH-0031>

Segona. Descripció de les actuacions

Les actuacions que es desenvoluparan en el marc d'aquest conveni son:

Per part de la UDG i la UMA:

- Utilitzar les dades subministrades, únicament, per al desenvolupament de la recerca acadèmica d'interès general anomenada *Efectivitat dels mecanismes de seguiment dels Serveis Públics d'Ocupació a donar suport a joves d'entorns rurals que no estudien ni treballen* relacionada amb el funcionament del mercat de treball i el seu impacte en els joves a Catalunya.
- Facilitar al SOC els resultats de les recerques dutes a terme amb les dades subministrades i establir un marc de formació, si es creu convenient, en base als resultats trobats.
- Citar correctament la font d'informació de les dades subministrades.

A) Per part del SOC:

- Subministrar els fitxers que contenen les dades anonimitzades dels registres de contractes i de demandants d'ocupació inscrits per explotar-los en l'anàlisi del mercat de treball dels joves menors de 30 anys que s'acordin entre les parts i amb la periodicitat necessària.
- Proporcionar informació sobre les polítiques d'ocupació juvenil i sobre el contingut i format de les variables recollides en els fitxers.
- Fer arribar un qüestionari a les oficines de treball del SOC perquè el contesti alguna persona referent d'ocupació juvenil.
- Establir els mecanismes legals necessaris per tal de facilitar que certs qüestionaris els responguin joves d'entre 25 i 29 anys d'entorns rurals registrats al SOC.
- Aportar l'experiència en el tractament específic de les dades i la interpretació precisa de conceptes bàsics i terminologia comuna.

Código Seguro de Verificación (CSV) : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2

Verificable en : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>

FIRMANTE(1) : JOSE ANGEL NARVAEZ BUENO | FECHA : 26/09/2022 14:21 |



Doc. original signat per:
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
27/09/2022,
Oscar Prieto Flores
28/09/2022,
MARIA PLA 28/09/2022,
Juan José Torres López
29/09/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web.csv.gencat.cat fins al 10/02/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0RPPH1ND01MJTLO41MXWIH8Y2KXPAF0D

Data creació còpia:
10/02/2023 12:30:50

Pàgina 3 de 12

Código seguro de Verificación : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2 | Puede verificar la integridad de este documento en la siguiente dirección : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>



UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Les tres institucions es comprometen a intercanviar les seves publicacions, així com a participar conjuntament, si cal, en actes relacionats amb l'explotació, l'anàlisi, la interpretació dels registres i la presentació pública dels resultats de la recerca.

Els investigadors de la UDG i de la UMA conserven l'autoria dels estudis i els informes que realitzin amb les dades de registres subministrades pel SOC i els drets sobre aquells.

En qualsevol cas, tant a les publicacions com a qualsevol activitat de difusió de cadascun dels intervinents, s'ha de fer referència a les fonts i la procedència de les dades, així com a les aportacions de cada institució.

Tercera. Tramesa de la informació

D'acord amb la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic, les administracions públiques s'han de relacionar entre si i amb la resta d'organismes públics o entitats a través de mitjans electrònics amb els estàndards d'interoperabilitat i garantint la seguretat de la informació compartida.

Així mateix, s'ha de tenir present que d'acord amb l'article 46.3 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, els mitjans o suports on s'emmagatzemin documents han d'incloure mesures de seguretat, segons el que preveu l'Esquema Nacional de Seguretat regulat i el Real Decret 311/2022, de 3 de maig, que garanteixen la confidencialitat, l'autenticitat i la integritat de la informació en trànsit, mitjançant xarxes privades virtuals o protocols segurs de comunicacions com SFTP.

Per aquest afecte, el SOC ha de facilitar de forma individual un usuari i una contrasenya a cadascuna de les persones designades per les universitats per a poder accedir o rebre els fitxers amb dades anonimitzades i a l'estudi de les dades dels registres de contractes i demandants d'ocupació menors de 30 anys inscrits.

Quarta. Obligacions

Són obligacions de la UDG i de la UMA les següents:

1. Complir l'objectiu i la finalitat, executar el projecte de recerca i adoptar el comportament que fonamenta l'objecte del conveni establert a la clàusula primera d'aquest Conveni.
2. No utilitzar les dades amb finalitats diferents de les que figuren en aquest Conveni.
3. Vetllar per l'ús i el tractament adequat de les dades subministrades, donant compliment amb l'establert a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, i aplicant del Reglament general de protecció de dades aprovat pel Reglament (UE) 2016/679 del Parlament i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE.

Código Seguro de Verificación (CSV) : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2

Verificable en : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>

FIRMANTE(1) : JOSE ANGEL NARVAEZ BUENO | FECHA : 26/09/2022 14:21 |



Doc. original signat per:
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
27/09/2022,
Oscar Prieto Flores
28/09/2022,
MARIA PLA 28/09/2022,
Juan José Torres López
29/09/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 10/02/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0RPPH1ND01MJTLO41MXWIH8Y2KXPAF0D

Data creació còpia:
10/02/2023 12:30:50

Pàgina 4 de 12

Código seguro de Verificación : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2 | Puede verificar la integridad de este documento en la siguiente dirección : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>



UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Son obligaciones del SOC

1. El SOC es compromet a facilitar les dades i el suport necessari per al correcte desenvolupament del projecte de recerca establerts a la clàusula segona del present conveni.
2. Vetllar, en tot moment, per la confidencialitat de les dades subministrades i el deure de confidencialitat establert a l'article 5 de la Llei 3/2018, de 5 de setembre.

5

Cinquena. Obligacions i compromisos econòmics

Aquest Conveni no comporta obligacions econòmiques per a la Universitat de Girona ni per a la Universitat de Màlaga amb càrrec als seus pressupostos ordinaris, ni per al Servei Públic d'Ocupació de Catalunya.

Sisena. Terminis d'execució

Les actuacions objecte d'aquest Conveni s'han d'executar durant el període comprès entre la data de la signatura del Conveni i han de finalitzar l'1 de març de 2024.

Setena. Resolució i interpretació

Les qüestions litigioses que puguin sorgir en la interpretació d'aquest Conveni, o l'incompliment de les obligacions que en derivin, es resoldran de mutu acord entre les parts, les quals es comprometen a resoldre de forma amistosa, en un primer moment, a través de la comissió de seguiment, les possibles controvèrsies que es puguin originar en la interpretació o aplicació d'aquest Conveni.

Si no fos possible, atesa la naturalesa jurídica i administrativa de les actuacions litigioses que es puguin plantejar, quedaran sotmeses a l'ordre jurisdiccional contenciosa administrativa.

Vuitena. Comissió de seguiment del conveni

Per al seguiment d'aquest Conveni, així com per a la resolució dels dubtes que poguessin sorgir en la interpretació d'aquest i per al seguiment i control de les actuacions a desenvolupar, es designarà una comissió mixta de seguiment integrada per dos representants del SOC (una persona de l'Àrea d'Ocupació Juvenil i una altra de la Secretaria Tècnica), i dues persones designades per les universitats participants, una per part de la UDG i una altra per part de la UMA.

Exercirà les funcions de presidència de la comissió la persona de l'Àrea d'Ocupació Juvenil del SOC. La secretària de la Comissió, amb veu però sense vot, la designa la persona que exerceixi la presidència, entre el personal del SOC.

La comissió mixta de seguiment s'ha de convocar, almenys, una vegada a l'any, o a petició de qualsevol de les parts signants. Els membres de la comissió hi podran assistir acompanyats per tècnics, que no tindran veu ni vot a les reunions.

Són funcions d'aquesta comissió:

Código Seguro de Verificación (CSV) : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2

Verificable en : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>

FIRMANTE(1) : JOSE ANGEL NARVAEZ BUENO | FECHA : 26/09/2022 14:21 |



Doc original signat per:
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
27/09/2022,
Oscar Prieto Flores
28/09/2022,
MARIA PLA 28/09/2022,
Juan José Torres López
29/09/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web.csv.gencat.cat fins al 10/02/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0RPPH1ND01MJTLO41MXWIH8Y2KXPAF0D

Data creació còpia:
10/02/2023 12:30:50

Pàgina 5 de 12

Código seguro de Verificación : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2 | Puede verificar la integridad de este documento en la siguiente dirección : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>



1. Intercanviar informació i desenvolupar una coordinació permanents per tal de potenciar la cooperació en l'àmbit del conveni.
2. Realitzar el seguiment de les incidències que puguin sorgir en l'àmbit d'aplicació d'aquest Conveni, a fi de donar una solució ràpida i concreta als problemes de funcionament que es puguin ocasionar.
3. Realitzar el seguiment, l'avaluació i, si escau, la revisió anual del compliment dels objectius previstos en el Conveni, així com de les actuacions que en deriven.
4. Resoldre les controvèrsies que sorgeixin en ocasió de l'execució del Conveni.

Per a l'adopció d'aquestes propostes es requerirà el vot favorable de 3 dels membres integrants de la Comissió.

En tot el que fa referència a la constitució de la comissió, la fórmula de convocatòria de les reunions i la fórmula per a l'adopció d'acords de la comissió es regeix pel que estableixen els articles 17, 18 i 19 de la Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, que regula el règim jurídic dels òrgans col·legiats.

Dels acords que en deriven, s'han de documentar mitjançant actes per tal de deixar constància dels acords presos.

Novena. Publicitat del conveni

De conformitat amb l'article 14 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, i donant compliment als requisits concrets del seu apartat 2, cal donar publicitat d'aquest Conveni de col·laboració, per mitjà del Registre de convenis de col·laboració i cooperació de la Generalitat, que s'ha d'integrar en el portal de Transparència.

Desena. Publicitat i Difusió

Les parts donen la seva conformitat perquè, de manera recíproca, puguin fer ús per motius publicitaris dels logotips i altres marques identificatives, quan ho considerin necessari com a conseqüència i en aplicació dels acords establerts al present Conveni, sobre qualsevol aplicació (gràfica o electrònica) i sobre qualsevol suport.

En cas de cada actuació en particular s'han d'indicar els compromisos en termes d'imatge per cada una de les entitats intervinents.

Onzena. Protecció de dades de caràcter personal

Les parts signants fan constar, de manera expressa, que compliran amb la normativa de protecció de dades, establerta a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, al Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre, pel qual s'aprova el reglament de desenvolupament de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal (RLOPD), en tot allò que no contradigui la normativa vigent, així com al Reglament (UE) 2016/679, del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la

Código Seguro de Verificación (CSV) : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2

Verificable en : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>

FIRMANTE(1) : JOSE ANGEL NARVAEZ BUENO | FECHA : 26/09/2022 14:21 |



Doc. original signat per:
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
27/09/2022,
Oscar Prieto Flores
28/09/2022,
MARIA PLA 28/09/2022,
Juan José Torres López
29/09/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web.csv.gencat.cat fins al 10/02/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

0RPPH1ND01MJTLO41MXWIH8Y2KXPAF0D

Data creació còpia:
10/02/2023 12:30:50

Pàgina 6 de 12

Código seguro de Verificación : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2 | Puede verificar la integridad de este documento en la siguiente dirección : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>



UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Directiva 95/46/CE, i en aquest sentit, exclusivament es podran tractar les dades personals facilitades per a la realització de les activitats objecte del present Conveni en els termes que s'hi estableixen i d'acord amb les instruccions facilitades.

Concretament, les parts signats fan constar, de manera expressa, que adoptaran i implementaran mesures organitzatives i tècniques necessàries per garantir la seguretat de les dades a les quals accedeixin com a conseqüència de les actuacions que són objecte d'aquest Conveni. En especial, adoptaran les mesures adients per evitar l'alteració, pèrdua, tractament o accés no autoritzat a les dades esmentades.

Els responsables de la UDG i de la UMA han de signar el document de compromís de confidencialitat, secret professional i aplicació de les mesures de seguretat de la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre i el RLOPD, que consta a l'annex d'aquest conveni.

Dotzena. Naturalesa jurídica i jurisdicció

El present conveni té naturalesa administrativa, i queda exclosa l'aplicació de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014, en virtut del que disposa el seu article 6.

Aquest conveni es regula per les seves clàusules, per la Llei 26/2010, de 3 d'agost, per les disposicions contingudes a la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, i per la normativa sectorial corresponent, com també per les normes generals de dret administratiu, els principis de bona administració i l'ordenament jurídic en general.

Aquest conveni s'enquadra en el tipus de conveni establert a l'article 47.2.a) de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre.

L'ordre jurisdiccional contenciós administratiu és el competent per conèixer les controvèrsies que puguin sorgir del present conveni i no es resolguin per mutu acord de les parts al si de la comissió mixta de seguiment d'aquest conveni.

Tretzena. Extinció

El Conveni es pot extingir per mutu acord de les parts, pel compliment de les actuacions que en constitueixen l'objecte, per impossibilitat sobrevinguda per a desenvolupar les activitats previstes en aquest Conveni, per finalització del termini convingut al present conveni o per denúncia de qualsevol de les parts que haurà de ser comunicada de forma fefaent, o per qualsevol altra causa de resolució recollida a l'article 51 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic.

La part que proposi resoldre el Conveni ho ha de comunicar a l'altra part per escrit amb quinze dies naturals d'antelació.

La comissió mixta de seguiment ha de determinar la forma de finalitzar les tasques en curs en cas d'extinció.

Código Seguro de Verificación (CSV) : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2

Verificable en : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>

FIRMANTE(1) : JOSE ANGEL NARVAEZ BUENO | FECHA : 26/09/2022 14:21 |



Doc. original signat per:
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
27/09/2022,
Oscar Prieto Flores
28/09/2022,
MARIA PLA 28/09/2022,
Juan José Torres López
29/09/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 10/02/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0RPPH1ND01MJTLO41MXWIH8Y2KXPAF0D

Data creació còpia:
10/02/2023 12:30:50

Pàgina 7 de 12

Código seguro de Verificación : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2 | Puede verificar la integridad de este documento en la siguiente dirección : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>



UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Catorzena. Vigència

Aquest Conveni entra en vigor en el moment de la seva signatura i produirà els seus efectes fins a la finalització de les actuacions.

El termini de les actuacions es troba establert a la clàusula sisena d'aquest conveni.

8

Les parts accepten les clàusules precedents, i en prova de conformitat, signen aquest Conveni, a un sol efecte, en la data indicada en la signatura electrònica.

Juan José Torres López

Maria Pla de Solà Morales
(Per resolució de delegació del
rector de 22/12/2021)

José Ángel Narváez Bueno

(*signat electrònicament*)
El director del Servei Públic
d'Ocupació de Catalunya

(*signat electrònicament*)
La vicerectora de Recerca i
Transferència del
Coneixement
Universitat de Girona

(*signat electrònicament*)
El rector de la Universitat de
Málaga

Código Seguro de Verificación (CSV) : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2

Verificable en : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>

FIRMANTE(1) : JOSE ANGEL NARVAEZ BUENO | FECHA : 26/09/2022 14:21 |



Doc. original signat per:
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
27/09/2022,
Oscar Prieto Flores
28/09/2022,
MARIA PLA 28/09/2022,
Juan José Torres López
29/09/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al
web.csv.gencat.cat fins al 10/02/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0RPPH1ND01MJTLO41MXWIH8Y2KXPAF0D

Data creació còpia:
10/02/2023 12:30:50

Pàgina 8 de 12

Código seguro de Verificación : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2 | Puede verificar la integridad de este documento en la siguiente dirección : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>



UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Annex 1. Document de compromís de confidencialitat, secret professional i aplicació de les mesures de seguretat de la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i el RLOPD. (UDG)

La Universitat de Girona declara sota la seva responsabilitat l'estricta compliment de les següents clàusules: 9

1. L'aplicació de confidencialitat i secret professional per part de l'encarregat del tractament respecte de la informació a la qual pugui accedir en funció de les seves responsabilitats i en compliment del servei contractat.
2. L'aplicació de les mesures de seguretat que estableix la Llei orgànica de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i el seu Reglament (en endavant, LOPD i RLOPD) respecte de la informació i els fitxers de dades de caràcter personal, a què pugui accedir per raó del contracte celebrat.
3. L'encarregat del tractament es compromet a adequar les normes de seguretat corresponents en relació amb les necessitats i riscos derivats de la cessió de dades i contracte formalitzat (segons el que estableix l'article 81 del RLOPD).
4. L'encarregat del tractament es compromet a implementar les mesures de seguretat disposades en els articles 89 i següents del RLOPD, per tal que el treballadors/es, col·laboradors/es i subcontractistes les compleixin.
5. En aquest sentit, l'encarregat del tractament es compromet a formar i informar el personal, col·laboradors/es i subcontractistes, en el cas d'haver-n'hi, de les obligacions establertes en aquesta cessió de dades en el present contracte, així com de les obligacions derivades de les mesures de seguretat aplicables.
6. Les presents obligacions de confidencialitat de tots els treballadors/es, col·laboradors/es i subcontractistes tenen una durada indefinida i es mantindran en vigor amb posterioritat a la finalització, per qualsevol causa, de la relació entre aquests/es i l'encarregat del tractament.
7. L'encarregat del tractament, respecte a les dades a què tingui accés en l'exercici de la cessió de dades, activitats contractades, s'obliga a:
 - a. Utilitzar les dades només per a la finalitat objecte de l'encàrrec, sense poder fer-ne un altre ús.
 - b. Mantenir la confidencialitat i integritat de la informació i evitar la destrucció o modificació de dades.
 - c. Aplicar tots els controls de seguretat per garantir la seguretat de la informació.
 - d. No donar accés a la informació a persones no adscrites a la prestació de serveis, llevat que disposin de l'autorització expressa del responsable del fitxer.
 - e. No fer còpies de la informació a què tingui accés i no extreure dades en cap format, inclòs l'enviament telemàtic.

Código Seguro de Verificación (CSV) : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2

Verificable en : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>

FIRMANTE(1) : JOSE ANGEL NARVAEZ BUENO | FECHA : 26/09/2022 14:21 |



Doc. original signat per:
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
27/09/2022,
Oscar Prieto Flores
28/09/2022,
MARIA PLA 28/09/2022,
Juan José Torres López
29/09/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web.csv.gencat.cat fins al 10/02/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0RPPH1ND01MJTLO41MXWIH8Y2KXPAF0D

Data creació còpia:
10/02/2023 12:30:50

Pàgina 9 de 12

Código seguro de Verificación : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2 | Puede verificar la integridad de este documento en la siguiente dirección : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>



UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

- f. Notificar al responsable del fitxer de forma fefaent i immediata de qualsevol incidència o possible problema relacionat amb la seguretat de la informació que pugui afectar la integritat o la confidencialitat de les dades.
8. Les dades i informació a què tingui accés l'encarregat del tractament per motiu de la cessió de dades, del contracte formalitzat, són de propietat única i exclusiva del responsable del fitxer, sense que el contracte la cessió de dades suposi, en cap cas, transmissió, alienació i cessió de les dades esmentades. 10
 9. En cas que l'encarregat del tractament destini les dades a què tingui accés a una altra finalitat que l'estrictament establerta contractada, haurà de respondre de les infraccions en què hagi incorregut personalment d'acord amb les disposicions del Títol IX de Règim Sancionador de la LOPD.
 10. L'encarregat del tractament s'obliga a tornar immediatament les dades que en el seu cas se li hagin facilitat, i si s'escau els suports on constin, un cop finalitzada la relació contractual.
 11. Aquest retorn ha de comportar l'esborrat de totes les còpies de les dades existents (en el cas que s'hagi autoritzat de forma expressa a fer-ne) als equips informàtics, de forma que se n'impedeixi la reutilització.
 12. L'encarregat del tractament es compromet, tant per la seva part com per part dels seus treballadors/es, col·laboradors/es i subcontractistes, a complir el deure de secret, absoluta confidencialitat i reserva sobre qualsevol dada i informació a què hagi tingut accés en virtut de la cessió de les dades del contracte.
 13. Els deures de secret i confidencialitat, així com l'obligació de compliment de la LOPD i RLOPD per part de l'encarregat del tractament tenen caràcter indefinit i, per tant, són vigents durant la prestació del servei, així com un cop extingida la relació contractual amb el responsable del fitxer.

La UDG es compromet a complir les clàusules que figuren en aquest compromís de confidencialitat, secret professional i aplicació de les mesures de seguretat de la LOPD i RLOPD de manera permanent.

Com a signant d'aquesta declaració, té capacitat suficient en la representació amb la qual actua, per comparèixer i presentar aquesta declaració.

Qui designi la universitat
(nom i càrrec de la persona que signa per la Universitat de Girona)

Código Seguro de Verificación (CSV) : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2

Verificable en : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>

FIRMANTE(1) : JOSE ANGEL NARVAEZ BUENO | FECHA : 26/09/2022 14:21 |



Doc. original signat per:
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
27/09/2022,
Oscar Prieto Flores
28/09/2022,
MARIA PLA 28/09/2022,
Juan José Torres López
29/09/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web.csv.gencat.cat fins al 10/02/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



ORPPH1ND01MJTLO41MXWIH8Y2KXPAF0D

Data creació còpia:
10/02/2023 12:30:50

Pàgina 10 de 12

Código seguro de Verificación : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2 | Puede verificar la integridad de este documento en la siguiente dirección : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Annex 2. Document de compromís de confidencialitat, secret professional i aplicació de les mesures de seguretat de la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i el RLOPD (UMA).

La Universitat de Málaga declara sota la seva responsabilitat l'estricta compliment de les següents clàusules: 11

1. L'aplicació de confidencialitat i secret professional per part de l'encarregat del tractament respecte de la informació a la qual pugui accedir en funció de les seves responsabilitats i en compliment del servei contractat.
2. L'aplicació de les mesures de seguretat que estableix la Llei orgànica de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i el seu Reglament (en endavant, LOPD i RLOPD) respecte de la informació i els fitxers de dades de caràcter personal a què pugui accedir per raó del contracte celebrat.
3. L'encarregat del tractament es compromet a adequar les seves normes de seguretat corresponents en relació a les necessitats i riscos derivats de la cessió de dades de contracte formalitzat (segons el que estableix l'article 81 del RLOPD).
4. L'encarregat del tractament es compromet a implementar les mesures de seguretat disposades en els articles 89 i següents del RLOPD, per tal que el seus treballadors/es, col·laboradors/es i subcontractistes les compleixin.
5. En aquest sentit, l'encarregat del tractament es compromet a formar i informar el seu personal, col·laboradors/es i subcontractistes, en cas d'haver-n'hi, de les obligacions establertes en aquesta cessió de dades en el present contracte, així com de les obligacions derivades de les mesures de seguretat aplicables.
6. Les presents obligacions de confidencialitat de tots els seus treballadors/es, col·laboradors/es i subcontractistes tenen una durada indefinida i s'han de mantenir en vigor amb posterioritat a la finalització, per qualsevol causa, de la relació entre aquests i l'encarregat del tractament.
7. L'encarregat del tractament, respecte a les dades a les quals tingui accés en l'exercici de la cessió de dades, activitats contractades, s'obliga a:
 - a. Utilitzar les dades només per a la finalitat objecte de l'encàrrec, sense poder fer-ne altre ús.
 - b. Mantenir la confidencialitat i integritat de la informació i evitar la destrucció o modificació de dades.
 - c. Aplicar tots els controls de seguretat per garantir la seguretat de la informació.
 - d. No donar accés a la informació a persones no adscrites a la prestació de serveis, llevat que disposin de l'autorització expressa del responsable del fitxer.
 - e. No fer còpies de la informació a què tingui accés i no extreure dades en cap format, inclòs l'enviament telemàtic.

Código Seguro de Verificación (CSV) : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2

Verificable en : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>

FIRMANTE(1) : JOSE ANGEL NARVAEZ BUENO | FECHA : 26/09/2022 14:21 |



Doc. original signat per:
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
27/09/2022,
Oscar Prieto Flores
28/09/2022,
MARIA PLA 28/09/2022,
Juan José Torres López
29/09/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web.csv.gencat.cat fins al 10/02/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



ORPPH1ND01MJTLO41MXWIH8Y2KXPAF0D

Data creació còpia:
10/02/2023 12:30:50

Pàgina 11 de 12

Código seguro de Verificación : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2 | Puede verificar la integridad de este documento en la siguiente dirección : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>



f. Notificar al responsable del fitxer de forma fefaent i immediata de qualsevol incidència o possible problema relacionat amb la seguretat de la informació que pugui afectar la integritat o la confidencialitat de les dades.

8. Les dades i la informació a què tingui accés l'encarregat del tractament per motiu de la cessió de dades, del contracte formalitzat, són de propietat única i exclusiva del responsable del fitxer, sense que el contracte la cessió de dades suposi, en cap cas, transmissió, alienació i cessió de les dades esmentades.
9. En cas que l'encarregat del tractament destini les dades a què tingui accés a una altra finalitat que l'estrictament establerta contractada, haurà de respondre de les infraccions en què hagi incorregut personalment d'acord amb les disposicions del Títol IX de Règim Sancionador de la LOPD.
10. L'encarregat del tractament s'obliga a tornar immediatament les dades que en el seu cas se li hagin facilitat, i si s'escau, els suports on constin, un cop finalitzada la relació contractual.
11. Aquest retorn ha de comportar l'esborrat de totes les còpies de les dades existents (en el cas que s'hagi autoritzat de forma expressa a fer-ne) als equips informàtics, de forma que se n'impedeixi la reutilització.
12. L'encarregat del tractament es compromet, tant per part seva com per part dels seus treballadors/es, col·laboradors/es i subcontractistes, a complir el deure de secret, absoluta confidencialitat i reserva sobre qualsevol dada i informació a què hagi tingut accés en virtut de la cessió de dades del contracte.
13. Els deures de secret i confidencialitat, així com l'obligació de compliment de la LOPD i RLOPD per part de l'encarregat del tractament tenen caràcter indefinit i, per tant, són vigents durant la prestació del servei així com un cop extingida la relació contractual amb el responsable del fitxer.

La UMA es compromet a complir les clàusules que figuren en aquest compromís de confidencialitat, secret professional i aplicació de les mesures de seguretat de la LOPD i RLOPD de manera permanent.

Com a signant d'aquesta declaració, té capacitat suficient en la representació amb la qual actua, per comparèixer i presentar aquesta declaració.

Qui designi la universitat
(nom i càrrec de la persona que signa per la Universitat de Málaga)

Código Seguro de Verificación (CSV) : PFIRMA-9c9c-b0e1-9712-9a38-590f-9f7a-dc53-a2b2
Verificable en : <https://sede.uma.es/web/guest/verifica>
FIRMANTE(1) : JOSE ANGEL NARVAEZ BUENO | FECHA : 26/09/2022 14:21 |



Doc.original signat per:
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
27/09/2022,
Oscar Prieto Flores
28/09/2022,
MARIA PLA 28/09/2022,
Juan José Torres López
29/09/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web.csv.gencat.cat fins al 10/02/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0RPPH1ND01MJTLO41MXWIH8Y2KXPAF0D

Data creació còpia:
10/02/2023 12:30:50

Pàgina 12 de 12